Zec

Chapter 12

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1
מַשָּׂא ဝန် | דְבַר־ နှုတ်ကာလာ- H1697 | יְהוָה ထာဝရဘုရား-၏ H3068 | עַל־ -အပေါ် | יִשְׂרָאֵל အစ္စရေလ H3478 | נְאֻם־ မိန့်တော်မူ- H5002 | יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068 | נֹטֶה ကုန်းဆန့်-သော H5186
שָׁמַיִם ကောင်းကင်ဘိုလ်ခြေ H8064 | וְיֹסֵד -နှင့်-တည်ထု-သော H3245 | אָרֶץ ပြည် H0776 | וְיֹצֵר -နှင့်-ဖန်ဆင်း-သော H3335 | רוּחַ־ ဝိညာ- H7307 | אָדָם လူ H0120 | בְּקִרְבּוֹ׃ သူ-၏-အထဲ-၌ H7130 | פ —

ထာဝရဘုရား၏ ဗျာဒိတ်နှုတ်ကပတ်တော် တည်းဟူသော၊ မိုဃ်းကောင်းကင်ကို ကြက်၍ မြေကြီးတိုက်မြစ်ကို ချတော်မူထသော၊ လူအထဲ၌ လူ၏ဝိညာဉ်ကို ဖန်ဆင်းတော်မူသော ထာဝရဘုရားသည် ဣသရေလ အမျိုးကို ရည်မှတ်၍ မိန့်တော်မူသည်ကား၊

2
הִנֵּה ကြည့်လော့ H2009 | אָנֹכִי ငါ H0595 | שָׂם ထားမည် | אֶת־ -ကို H0853 | יְרוּשָׁלִַם ယရှေရုလင် H3389 | סַף־ ခွက်- | רַעַל ယစ်မူး H7478 | לְכָל־ -သို့-အလုံးစုံ- H3605 | הָעַמִּים -ထို-လူမျိုးများ
סָבִיב ပတ်လည် H5439 | וְגַם -နှင့်-လည်း H1571 | עַל־ -အပေါ် | יְהוּדָה ယုဒ H3063 | יִהְיֶה ဖြစ်မည် H1961 | בַמָּצוֹר -၌-ဝိုင်းရံ H4692 | עַל־ -အပေါ် | יְרוּשָׁלִָם׃ ယရှေရုလင် H3389

ငါသည် ယရှေရုလင်မြို့ကို ပတ်လည်၌ရှိသော လူမျိုးအပေါင်းတို့အား တုန်လှုပ်စေသော ဖလားဖြစ်စေ မည်။ ယရှေရုလင်မြို့ကို ဝိုင်းထားကစြဉ်တွင် ယုဒပြည်ကို လည်း ထိုအတူ ဖြစ်စေမည်။

3
וְהָיָה -နှင့်-ဖြစ်မည် H1961 | בַיּוֹם־ -၌-နေ့- H3117 | הַהוּא ထို H1931 | אָשִׂים ငါထားမည် | אֶת־ -ကို H0853 | יְרוּשָׁלִַם ယရှေရုလင် H3389 | אֶבֶן ကျောက် H0068 | מַעֲמָסָה လေးလှမ်း H4614 | לְכָל־ -သို့-အလုံးစုံ- H3605
הָעַמִּים -ထို-လူမျိုးများ | כָּל־ အလုံးစုံ- H3605 | עֹמְסֶיהָ သူ-ကို-မ-သောသူများ H6006 | שָׂרוֹט ခြစ်ရှည် H8295 | יִשָּׂרֵטוּ ခြစ်ရှည်ကမြည် H8295 | וְנֶאֶסְפוּ -နှင့်-စုဝေးကမြည် H0622 | עָלֶיהָ သူ-အပေါ်
כֹּל အလုံးစုံ H3605 | גּוֹיֵי လူမျိုးများ | הָאָרֶץ׃ -ထို-ပြည်-၏ H0776

ထိုကာလအခါ၌လည်း ထိုမြို့ကို လူမျိုးအပေါင်း တို့အား လေးသော ကျောက်ဖြစ်စေမည်။ ထိုကျောက်ကို ချီသော သူအပေါင်းတို့သည် ကျိုးပဲ့ကြေမွကြလိမ့်မည်။ လောကီသားအမျိုးမျိုးတို့သည် ယရှေရုလင်မြို့ဘြက်၌ စုဝေးလျက် ရှိကြလိမ့်မည်။

4
בַּיּוֹם -၌-နေ့ H3117 | הַהוּא ထို H1931 | נְאֻם־ မိန့်တော်မူ- H5002 | יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068 | אַכֶּה ငါရိုက်မည် H5221 | כָל־ အလုံးစုံ- H3605 | סוּס မြင်း | בַּתִּמָּהוֹן -၌-အံ့အားခြင်း H8541
וְרֹכְבוֹ -နှင့်-သူ-၏-စီးသူ H7392 | בַּשִּׁגָּעוֹן -၌-ရူးလှင်ခြင်း H7697 | וְעַל־ -နှင့်-အပေါ် | בֵּית အိမ် | יְהוּדָה ယုဒ H3063 | אֶפְקַח ငါဖွင့်မည် H6491 | אֶת־ -ကို H0853 | עֵינַי ငါ-၏-မျက်လုံးများ
וְכֹל -နှင့်-အလုံးစုံ H3605 | סוּס မြင်း | הָעַמִּים -ထို-လူမျိုးများ-၏ | אַכֶּה ငါရိုက်မည် H5221 | בַּעִוָּרוֹן׃ -၌-မျက်လုံးကွယ်ခြင်း

ထာဝရဘုရား မိန့်တော်မူသည်ကား၊ ထိုကာလ ၌ရှိသမျှသော မြင်းတို့ကို မိန်းမောတွေဝေစေခြင်းငှါ၎င်း၊ မြင်းစီးသူရဲအပေါင်းတို့ကို အရူးဖြစ်စေခြင်းငှါ၎င်း ငါ သည် ဒဏ်ခတ်မည်။ ယုဒအမျိုးကို ငါကြည့်ရှု၍၊ တပါး အမျိုးသားတို့၌ရှိသမျှသော မြင်းတို့ကို မျက်စိကန်းစေ ခြင်းငှါ ဒဏ်ခတ်မည်။

5

Hebrew	Gloss	Strong's
וְאָמְרוּ	-နှင့်-ပြောကြမည်	H0559
אַלֻּפֵי	အကြီးများ	
יְהוּדָה	ယုဒ-၏	H3063
בְּלִבָּם	သူတို့-၏-နှလုံး-၌	
אַמְצָה	အား	H0556
לִי	ငါ-ကို	
יֹשְׁבֵי	နေသူများ	H3427
יְרוּשָׁלִַם	ယရှေရှလင်-၏	H3389
בַּיהוָה	-၌-ထာဝရဘုရား	H3068
צְבָאוֹת	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေ	
אֱלֹהֵיהֶם׃	သူတို့-၏-ဘုရားသခင်	H0430

ယုဒမင်းတို့ကလည်း၊ ယရှေရှလင်မြို့သားတို့၏ ဘုရားသခင်၊ ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင် ထာဝရဘုရား အားဖြင့် သူတို့သည် ငါ့ခွန်အားဖြစ်ကြ၏ဟု စိတ်ထဲမှာ ဆိုကြလိမ့်မည်။

6

Hebrew	Gloss	Strong's
בַּיּוֹם	-၌-နေ့	H3117
הַהוּא	ထို	H1931
אָשִׂים	ငါထားမည်	
אֶת־	-ကို	H0853
אַלֻּפֵי	အကြီးများ	
יְהוּדָה	ယုဒ-၏	H3063
כְּכִיּוֹר	-ကဲ့သို့-မီးအိုး	H3595
אֵשׁ	မီး	H0784
בְּעֵצִים	-၌-သစ်များ	H6086
וּכְלַפִּיד	-နှင့်-ကဲ့သို့-မီးတိုင်	H3940
אֵשׁ	မီး	H0784
בְּעָמִיר	-၌-ကောက်ရိုးများ	H5995
וְאָכְלוּ	-နှင့်-စားကြမည်	H0398
עַל־	-အပေါ်	
יָמִין	ညာဘက်သည	H3225
וְעַל־	-နှင့်-အပေါ်	
שְׂמֹאול	ဘယ်	H8040
אֶת־	-ကို	H0853
כָּל־	အလုံးစုံ-	H3605
הָעַמִּים	-ထို-လူမျိုးများ	
סָבִיב	ပတ်လည်	H5439
וְיָשְׁבָה	-နှင့်-နေမည်	H3427
יְרוּשָׁלִַם	ယရှေရှလင်	H3389
עוֹד	ထပ်	H5750
תַחְתֶּיהָ	သူ-၏-နေရာ	H8478
בִּירוּשָׁלִָם׃	-၌-ယရှေရှလင်	H3389

פ

ထိုကာလ၌ ငါသည် ယုဒမင်းတို့ကို ထင်းပုံတွင် မီးဖိုကဲ့သို့၎င်း၊ ကောက်လှိုင်းတွင် မီးစကဲ့သို့၎င်း ဖြစ်စေ သဖြင့်၊ လက်ျာဘက်၊ လက်ဝဲဘက်၊ ပတ်လည်၌ရှိသော လူမျိုးအပေါင်းတို့ကို မီးလောင်လိမ့်မည်။ ယရှေရှလင်မြို့သည်လည်း မြို့ရာဟောင်း၌ တည်မြဲတည်လိမ့်မည်။

7

Hebrew	Gloss	Strong's
וְהוֹשִׁיעַ	-နှင့်-ကယ်တင်မည်	H3467
יְהוָה	ထာဝရဘုရား	H3068
אֶת־	-ကို	H0853
אָהֳלֵי	တဲများ	H0168
יְהוּדָה	ယုဒ-၏	H3063
בָּרִאשֹׁנָה	-၌-အရင်	H7223
לְמַעַן	-သို့-အလို့	H4616
לֹא־	မ-	H3808
תִגְדַּל	ကြီးမြင့်မည်	H1431
תִּפְאֶרֶת	ဘုန်းအား	H8597
בֵּית־	အိမ်-	
דָּוִיד	ဒါဝိဒ်-၏	H1732
וְתִפְאֶרֶת	-နှင့်-ဘုန်းအား	H8597
יֹשֵׁב	နေသူ	H3427
יְרוּשָׁלִָם	ယရှေရှလင်-၏	H3389
עַל־	-အပေါ်	
יְהוּדָה׃	ယုဒ	H3063

ထာဝရဘုရားသည် ယုဒတဲတို့ကို ရှေ့ဦးစွာ ကယ်တင်တော်မူမည်။ ထိုကြောင့် ဒါဝိဒ်မင်းမျိုး၏ဘုန်း နှင့်ယရှေရှလင်မြို့သားတို့၏ဘုန်းသည် ယုဒပြည်တဘက် ၌ မဝါကြွားရ။

8 בַּיּוֹם -၌-နေ့ H3117 | הַהוּא ထို H1931 | יָגֵן ကာကွယ်မည် H1598 | יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068 | בְּעַד -အလို့ H1157 | יוֹשֵׁב နေသူ H3427 | יְרוּשָׁלִַם ယေရုရှလင်-၏ H3389 | וְהָיָה -နှင့်-ဖြစ်မည် H1961 | הַנִּכְשָׁל -ထို-ကျရှုံးသောသူ H3782 | בָּהֶם သူတို့-၌ | בַּיּוֹם -၌-နေ့ H3117 | הַהוּא ထို H1931 | כְּדָוִיד -ကဲ့သို့-ဒါဝိဒ် H1732 | וּבֵית -နှင့်-အိမ် | דָּוִיד ဒါဝိဒ် H1732 | כֵּאלֹהִים -ကဲ့သို့-ဘုရားသခင် H0430 | כְּמַלְאַךְ -ကဲ့သို့-ကောင်းကင်တမန် H4397 | יְהוָה ထာဝရဘုရား-၏ H3068 | לִפְנֵיהֶם: သူတို့-၏-ရှေ့-၌ H6440

ထိုကာလ၌ ထာဝရဘုရားသည် ယေရုရှလင်မြို့သားတို့ကို ကွယ်ကာစောင့်မတော်မူသဖြင့်၊ အားနည်း သောသူသည် ထိုကာလ၌ ဒါဝိဒ်မင်းကဲ့သို့ဖြင်း၊ ဒါဝိဒ်မင်း မျိုးသည် ဘုရားသခင်ကဲ့သို့ဖြင်း၊ သူတို့ရှေ့မှာ ထာဝရ ဘုရား၏ ကောင်းကင်တမန်ကဲ့သို့ဖြင်း ဖြစ်လိမ့်မည်။

9 וְהָיָה -နှင့်-ဖြစ်မည် H1961 | בַּיּוֹם -၌-နေ့ H3117 | הַהוּא ထို H1931 | אֲבַקֵּשׁ ငါရှာဖွေမည် H1245 | לְהַשְׁמִיד -သို့-ဖျက်ဆီးရန် H8045 | אֶת־ -ကို H0853 | כָּל־ အလုံးစုံ- H3605 | הַגּוֹיִם -ထို-လူမျိုးများ | הַבָּאִים -ထို-လာသူများ H0935 | עַל־ -အပေါ် | יְרוּשָׁלִָם: ယေရုရှလင် H3389

ထိုကာလ၌ ယေရုရှလင်မြို့ကို တိုက်လာသော လူမျိုးအပေါင်းတို့ကို ဖျက်ဆီးခြင်းငှါ ငါသည် အားထုတ် မည်။

10 וְשָׁפַכְתִּי -နှင့်-ငါသွန်းလောင်းမည် H8210 | עַל־ -အပေါ် | בֵּית အိမ် | דָּוִיד ဒါဝိဒ် H1732 | וְעַל -နှင့်-အပေါ် | יוֹשֵׁב နေသူ H3427 | יְרוּשָׁלִַם ယေရုရှလင် H3389 | רוּחַ ဝိညာဉ် H7307 | חֵן ကျေးဇူး H2580 | וְתַחֲנוּנִים -နှင့်-တောင်းလှမ်းခြင်း H8469 | וְהִבִּיטוּ -နှင့်-ကြည့်ရှုကြမည် H5027 | אֵלַי ငါ-သို့ H0413 | אֵת -ကို H0853 | אֲשֶׁר־ အကြောင်းမူကား- | דָּקָרוּ ထိုးဖောက်ကြ H1856 | וְסָפְדוּ -နှင့်-ငိုငှက်ကြမည် H5594 | עָלָיו သူ-အပေါ် | כְּמִסְפֵּד -ကဲ့သို့-ငိုငှက်ခြင်း H5594 | עַל־ -အပေါ် | הַיָּחִיד -ထို-တစ်သားတည်းသား H3173 | וְהָמֵר -နှင့်-ခါးစားမည် H4843 | עָלָיו သူ-အပေါ် | כְּהָמֵר -ကဲ့သို့-ခါးစားခြင်း H4843 | עַל־ -အပေါ် | הַבְּכוֹר: -ထို-သားဦး H1060

ကျေးဇူးတော်ကို ခံသောသဘော၊ ဆုတောင်း ပဌနာပြုသောသဘောကို ဒါဝိဒ်မင်းမျိုး၊ ယေရုရှလင်မြို့သားတို့အပေါ်သို့ ငါသွန်းလောင်းသဖြင့်၊ သူတို့သည် မိမိ တို့ ထိုးဖောက်သော ငါ့ကို ရှုမြင်ရကြလိမ့်မည်။ တယောက်တည်းသော သားအတွက် အဘသည် ငိုကြွေး မြည်တမ်းသကဲ့သို့၊ ထိုသူအတွက် ငိုကြွေးမြည်တမ်းရကြလိမ့်မည်။ သားဦးအတွက် အဘသည် နာကြည်းရကြလိမ့် မည်။

11 בַּיּוֹם -၌-နေ့ H3117 | הַהוּא ထို H1931 | יִגְדַּל ကြီးမြင့်မည် H1431 | הַמִּסְפֵּד -ထို-ငိုငှက်ခြင်း H4553 | בִּירוּשָׁלִַם -၌-ယေရုရှလင် H3389 | כְּמִסְפַּד -ကဲ့သို့-ငိုငှက်ခြင်း H4553 | הֲדַדְ־ ဟာဒဒ်- H1910 | רִמּוֹן ရိမ္မုန် H1910 | בְּבִקְעַת -၌-ချိုင့်ဝှမ်း H1237 | מְגִדּוֹן: မဂိဒ္ဒုန် H4023

မဂေဒ္ဒေါချိုင့်တွင် ဟာဒဒ်ရိမ္မုန်မြို့မှာ ငိုကြွေးမြည် တမ်းသကဲ့သို့၊ ထိုကာလ၌ ယေရုရှလင်မြို့မှာ ကြီးစွာသော ငိုကြွေးမြည်တမ်းခြင်း ရှိလိမ့်မည်။

12
וְסָפְדָ֣ה -နှင့်-ငိုငှက်မည် H5594
הָאָ֔רֶץ -ထို-ပြည် H0776
מִשְׁפָּח֥וֹת မိသားစုများ H4940
מִשְׁפָּח֖וֹת မိသားစုများ H4940
לְבָ֑ד တစသဿခုချင်း H0905
מִשְׁפַּ֨חַת מိသားစု H4940
בֵּית־ အိမ်-
דָּוִיד֙ ဒါဝိဒ် H1732
לְבָ֔ד တစသဿခုချင်း H0905
וּנְשֵׁיהֶ֖ם -နှင့်-သူတို့-၏-မိန်းမများ H0802
לְבָ֑ד တစသဿခုချင်း H0905
מִשְׁפַּ֨חַת မိသားစု H4940
בֵּית־ အိမ်-
נָתָן֙ နာသန် H5416
לְבָ֔ד တစသဿခုချင်း H0905
וּנְשֵׁיהֶ֖ם -နှင့်-သူတို့-၏-မိန်းမများ H0802
לְבָֽד׃ တစသဿခုချင်း H0905

တပြည်လုံးအမျိုးအနွယ်အသီးအသီးတမျိုး တခြားစီ ငိုကြွေးမြည်တမ်းကြလိမ့်မည်။ ဒါဝိဒ်မင်း၏ အဆွေအမျိုးတခြား၊
သူတို့မိန်းမများတခြား၊ နာသန်၏ အဆွေအမျိုးတခြား၊ သူတို့မိန်းမများတခြား၊

13
מִשְׁפַּ֤חַת မိသားစု H4940
בֵּית־ အိမ်-
לֵוִי֙ လဝေိ H3878
לְבָ֔ד တစသဿခုချင်း H0905
וּנְשֵׁיהֶ֖ם -နှင့်-သူတို့-၏-မိန်းမများ H0802
לְבָ֑ד တစသဿခုချင်း H0905
מִשְׁפַּ֤חַת မိသားစု H4940
הַשִּׁמְעִי֙ -ထို-ရှမဓာနီ H8097
לְבָ֔ד တစသဿခုချင်း H0905
וּנְשֵׁיהֶ֖ם -နှင့်-သူတို့-၏-မိန်းမများ H0802
לְבָֽד׃ တစသဿခုချင်း H0905

လဝေိ၏အဆွေအမျိုးတခြား၊ သူတို့မိန်းမများ တခြား၊ ရှိမိ၏အဆွေအမျိုးတခြား၊ သူတို့မိန်းမများတခြား၊

14
כֹּ֗ל အလုံးစုံ H3605
הַמִּשְׁפָּחוֹת֙ -ထို-မိသားစုများ H4940
הַנִּשְׁאָר֔וֹת -ထို-ကျန်သဓာသူများ H7604
מִשְׁפָּחֹ֥ת မိသားစုများ H4940
מִשְׁפָּחֹ֖ת မိသားစုများ H4940
לְבָ֑ד တစသဿခုချင်း H0905
וּנְשֵׁיהֶ֖ם -နှင့်-သူတို့-၏-မိန်းမများ H0802
לְבָֽד׃ တစသဿခုချင်း H0905
ס —

ကျန်ကြွင်းသဓာ အဆွေအမျိုးအပေါင်းတို့သည် တမျိုးတခြားစီ၊ သူတို့မိန်းမများ တစုတခြားစီ ငိုကြွေးမြည် တမ်းကြလိမ့်မည်။